



RAPPORT FRA COMSAR 12

Til: Sjøfartsdirektør, assisterende sjøfartsdirektør, avdelingsdirektørene, underdirektørene, delegasjonsmedlemmene, adressatene på COMSARs sirkulasjonsliste, samt alle distriktssjefene.
Fra: Delegasjonen v/Turid Stemre / Sigmund A.A. Breivik
Dato: 20. mai 2008

KOMITÉ: **IMO'S SUB-COMMITTEE ON RADIOCOMMUNICATIONS AND SEARCH AND RESCUE 12th session (COMSAR 12), 7. – 11. april 2008.**

Den norske delegasjonen bestod av følgende:

Seniorrådgiver Turid Stemre, Sjøfartsdirektoratet (delegasjonsleder),	Plenum
Senioringeniør, Sigmund Andreas Breivik, Sjøfartsdirektoratet,	Plenum, WG 2, 3.
Rådgiver Bente Michaelsen, Justis- og politidepartementet,	Plenum, [WG]
Seniorrådgiver Trond Ski, Kystverket	Plenum, [WG]
Redningsinspektør Merete Jeppesen, Hovedredningssentralen N-Norge,	Plenum, [WG]
Redningsleder Ørjan Delbekk, Hovedredningssentralen Nord-Norge,	Plenum, [WG]
Kystradiosjef Jan Erik Steder, Telenor Maritim Radio,	Plenum, [WG]
Rådgiver Conny Charman, Telenor Maritim Radio	Plenum, [WG]
Rådgiver Stein Isaksen, Telenor Maritim Radio	Plenum, [WG]
Sjefsingeniør Inger-Lise Walter, Post- og teletilsynet	Plenum, [WG]
Førstekonsulent Arild Gjeldsvik, Fiskeri- og kystdepartementet	Plenum, [WG]
Regionsdirektør John Erik Hagen, Kystverket,	Plenum, [WG]
Rådgiver Ingunn Hestnes, Nærings- og handelsdepartementet,	Plenum, [WG]

Arbeidsgrupper:

WG 1 - SAR Working Group

WG 2 - Technical Working group (GMDSS, ITU and operational matters and performance standards)

WG 3 - E-navigation Working Group

OPPFØLGING			
Punkter i rapporten	Oppgave	Kommentarer	Ansvarlig
4.f.	Joint IMO/ITU Expert Group	Holdes i IMO-London 10. – 12. juni 2008	...
4.h.ii.	Fremtidig bruk av 500 kHz	Medlemsland oppfordres til å sende dokumenter til COMSAR-13	Sdir/kyst-radio
6.c.	Datasystem for registrering av SAR-operasjoner hvor SOLAS-skip har vært involvert.	Medlemsland bes gi sine opplysninger til WMU på www.sar-infor.net.	J/MRCC
6.d.	MSC.1/Circ.1184 (Enhanced Contingency Planning guidance for Passenger Ships Operating in Areas Remote from SAR Facilities)	Må revideres. Medlemsland oppfordres til å sende forslag til COMSAR-13.	Sdir/J/MRCC
6.f.	Web-basert SAR-planer for samarbeid mellom SAR og passasjerskip (MSC/Circ.1079). Bør finnes på "WMU SAR Platform"	Medlemsland bes sende oppdateringer til WMU.	Sdir/J/MRCC
6.j.	Struktur for rapportering og annen informasjon bør finnes på "WMU SAR Platform"	Medlemsland bes sende oppdateringer til WMU	Sdir/J/MRCC
6.o	Nødalarm fra LES til MRCC overføres på teleks. Dersom dette systemet opphører, kreves andre tilfredsstillende tekniske løsninger	Medlemsland bes sende forslag til hvordan dette kan løses til COMSAR-13	Sdir/J/MRCC
7.a.ii.	XML-format for "Ship reporting systems". Formatet skal være standard	Medlemsland bes sende informasjon som "sine" standardiserte XML-formater – sammen med relevante forslag til COMSAR-13.	Pt/andre
7.b.iii.	Sikkerhetsrelaterte meldinger i AIS-klasse-B. Dette må ikke oppfattes om nødmeldinger, som kan gi falsk trygghet.	Et sirkulære for å beskrive begrensningene en AIS nødtekstmelding skal utarbeides. Medlemsland bes sende forslag til COMSAR-13	Sdir/Kystverket/Kystradio
9.a.iii.	Fjerning av krav om radioteleks i radiodekningsområde A3.	Medlemsland bes arbeide for å sette GMDSS-funksjoner, prosedyrer og elementer på dagsorden til COMSAR.	Sdir, i samarbeid med andre.
14.a.i.	Fritidsfartøy på oversjøiske reiser. Det er utarbeidet retningslinjer, jf. MSC/Circ.1174.	Manglende rapportering til SAR-tenesten i de områder som passerer, kan forsinke en eventuell redningsaksjon. Medlemsland oppfordres til å følge retningslinjene i MSC/Circ.1174.	Sdir(?)/J(?)/MRCC(?)/andre (?)
14.b.i.	Koder, anbefalinger og retningslinjer for fartøy som ikke omfattes av internasjonale bestemmelser.	Medlemsland bes opplyse – gjennom GISIS – hvordan "non-mandatory" bestemmelser er implementert i nasjonalt regelverk	Sdir

I INNLEDNING

Formøte til COMSAR 12 ble holdt onsdag 26. mars 2008. Sluttforberedelsene ble gjort via e-post og telefon.

II OPPSUMMERING

1. IMO-konvensjonen hadde sin 60-årsdag 17. mars 2008.
2. AMVER markerer sitt 50-års jubileum i år
3. Et fullgodt maritimt radiospekter er viktig for skipsfarten
4. Redningssentraler er etablert i de Afrikanske land som grenser opp til Atlanterhavet og Det Indiske hav.
5. intersesjonale arbeidsgrupper og tekniske grupper ikke skal avholdes på samme tiden som underkomiteene
6. "splinter groups", dersom slike er etablert, skal møte utenom vanlig arbeidstid.
7. Strategi- og handlingsplan er utarbeidet. Alle IMO-organer bes avsette tilstrekkelig tid for systematisk og regelmessig vurdering av planene, når dagsorden for neste sesjon skal fastsettes.
8. "Master Plan" må justeres. Medlemsland må kontrollere sine data og svare på MSC/Circ.684, hvis dette ikke er gjort.
9. Sikkerhetsanbefalinger for fiske- og fangstfartøy på mindre enn 12 meters lengde er under utarbeidelse. COMSAR vurderer radiokrav. Ingen endelige vedtak er gjort.
10. Endringer i MODU-koden er godkjent av COMSAR, hva gjelder radiokrav.
11. Nye NAVAREAs i nordområdene er på plass.
12. Endringer i resolusjonene A.705(17) og A.706(17) foreslås godkjent av MSC
13. MSI-kringkasting til nordområdene må være omforent. Det anbefales ikke separat kringkasting. IMO har sendt en liaison statement til ITU WG5B hvor de ber om at funksjonene videresending av nødanrop (distress relay), nødanrop fra skip som ikke selv kan sende nødanrop og kvittering for disse anropene ikke skal kunne utføres på VHF klasse D DSC og MF/HF klasse E DSC. Det anbefales at ITU fjerner de nevnte funksjoner i DSC klasse D og E fra rekommendasjon ITU-R M.493-12.
14. TU forsikrer at VHF data og elektronisk post ikke vil forstyrre AIS.
15. Det var ikke flertall for å utelate kravet om MF/DSC i radiodekningsområde (Sea Area) A2.
16. Nytt "flow-chart" for GMDSS nødprosedyrer vil bli utarbeidet.
17. Frekvensen 500 kHz kan – ifølge ITU – benyttes til forskjellige formål. Medlemsland bes komme med forslag til fremtidig bruk.
18. COSPAS-SARSATs strategiplan omhandler opplæring, tilgjengelighet, registrering, tiltak mot uregistrerte bøyer, tiltak mot redningsstasjoner som ikke "svarer", COSPAS-SARSAT database (IBRD).
19. IAMSAR-manuelen(e) må oppdateres og rasjonaliseres. DE har utviklet en "performance standard" for "recovery systems". Denne må tas hensyn til under oppdateringen/rasjonaliseringen.
20. MSC.1/Circ.1184 – Enhanced Contingency Planning Guidance for Passenger Ships Operating in Areas Remote from SAR", må oppdateres. Medlemsland bes sende forslag.
21. SAR.7/Circ.8 inneholder endringer i listen over dokumenter og publikasjoner som MRCC bør/må ha.
22. Bruken av 406 MHz peilesystemer (DF) er økende. Medlemsland oppfordres til å installere 406 MHz peilesender i sine SAR-systemer.
23. Medlemsland er forpliktet til å utføre SAR-tjenester gjennom instrumenter som SOLAS og SAR-konvensjonen. En "Global SAR Plan" må ferdigstilles.
24. Arbeidet med "Harmonization of aeronautical and maritime search and rescue procedures, including SAR training matters" forlenges.
25. XML-formatet skal være standard for datautveksling i skipsrapporteringssystemer.
26. Forhåndsprogrammerte "nødmeldinger" i AIS klasse-B-systemet, må ikke forveksles med en reell nødmelding i GMDSS-systemet. Det kan skapt falsk trygghet.
27. I sydlige A3-områder vil HF-radiokommunikasjon være godt egnet. Krav til radioteleks bør ikke fjernes uten at det finnes en eller annen form for erstatning.
28. Utkast til "Guidelines for uniform operating limitations of high-speed craft" ble positivt mottatt, men, det er ønskelig med en mer positive uttrykksform på noen steder.,
29. I utviklingen av en e-navigasjonsstrategi må det tas hensyn til at det er forskjellige brukernivåer. Høyeste nivå må først identifiseres. Det ble for øvrig gitt uttrykk for:
 - a. Datastruktur må omfatte all maritim informasjon henhørende planlegging, utførelse, reise, risiko og regelverk.
 - b. Standardisert rapportering etter en automatisk metode.
 - c. Display må kunne indikere fare og risiko m.m.
 - d. Effektiv og robust skip-til-land kommunikasjon
 - e. E-navigasjonssystemer må være slik at de motiverer brukeren når arbeid skal administreres.
 - f. Utvikling av brukerbehov bør følge SOLAS regel IV/4.
30. Neste COMSAR holdes i perioden 19. til 23. januar 2009.

31. Fritidsfartøy som ikke omfattes av noe regelverk må oppfordres til å melde seg for SAR-administrasjonene i de land de passerer.
32. Liste over anbefalinger, retningslinjer for ikke-SOLAS-skip er utarbeidet. En arbeidsgruppe er nedsatte for gjennomgang av eksisterende COMSAR-relaterte koder, anbefalinger og retningslinjer.
33. AIS-SART-symbol for radar- og ECDIS-display er utviklet av IEC.
34. COMSAR og NAV har fått et nytt ”høyprioritert” punkt på dagsorden: ”Development of procedures for updating shipborne navigation and communication equipment”.

III GJENNOMGANG AV DE ENKELTE PUNKTENE PÅ DAGSORDEN

1. GENERAL

- a. COMSAR 12 ble holdt i ”Royal Horticultural Halls and Conference Centre”, London – England, med deltakelse fra 73 medlemsland, 1 assosiert medlemsland, 3 FN-spesialbyråer og 21 observatører fra halvstatlige og ikke-statlige organisasjoner.
- b. Generalsekretæren innledet konferansen. Han nevnte blant annet:
- c. IMO-konvensjonen feiret sin 60-årsdag 17. mars 2008. ”Council” har vedtatt at temaet for ”World Maritime Day” 2008, skulle være ”IMO: 60 years in the service of shipping”
- d. AMVER markerer sitt 50-års jubileum i år. Systemet driftes av US Coast Guard. Generalsekretæren uttrykte stor takknemlighet til kystvakten og ønsket personalet fortsatt suksess i det fremtidige arbeidet.
- e. ”IMO Award for Exceptional Bravery at Sea” ble presentert på Assembly 25. Denne utmerkelsen ble først tildelt 2. styrmann Mustafa Topiwala på ”SEAROSE G” og kaptein Zvonimir Ostric, som risikerte sine liv for å redde andre i en dramatisk redningsoperasjon i sterk kuling i østre Middelhavet.
- f. Endringer i resolusjon A.705(17) – ”Promulgation of Maritime Safety Information”, og resolusjon A.706(17) – ”IMO/IHO World-Wide Navigational Warning Service”.
- g. Tilgjengeligheten til et fullgodt maritimt radiospekter er viktig for skipsfarten. Utkommet av ITU World Radiocommunication Conference, 2007 og reguleringen av kapittel VII i Radioreglementet, var derfor svært viktig.
- h. Afrika har fått sine Sub-MRCC og MRSC i land som grenser opp til Atlanterhavet og det Indiske hav.
- i. Alle IMO-organer bes avsette tilstrekkelig tid for systematisk og regelmessig vurdering av strategiplanen for de kommende 6 år, når dagsorden for neste sesjon skal fastsettes.

2. DECISIONS OF OTHER IMO BODIES

- a. Dokumenter fra andre komiteer ble behandlet under de respektive punktene på dagsorden.
- b. Fra andre komiteer er det gjort vedtak som berører arbeidet i COMSAR: Dette gjelder DE 50, DE 51, NAV 53, MSC 83 and A 25
- c. **Review of the guidelines on the organization and method of work of the MSC, MEPC and their subsidiary bodies**
 - i. Selv om det er vektlagt at disse retningslinjene skal følges ”til punkt og prikke”, så må det utvises nødvendig fleksibilitet i visse henseender. Det er vedtatt enighet om at:
 1. intersesjonale arbeidsgrupper og tekniske grupper skal ikke avholdes på samme tiden som komiteer og underkomiteer, og fraksjonsgrupper (splinter groups), dersom slike er etablert, skal møte utenom vanlig arbeidstid.
- d. **Strategic Plan for the Organization for the six-year period 2008 to 2013 and the High-level Action Plan and priorities for the 2008-2009 biennium**
 - i. Assembly (25) har godkjent en strategiplan for perioden 2008 – 2013 (Strategic Plan for the Organization for the six-year period 2008 to 2013) og handlingsplan (High-level Action Plan and priorities for 2008 – 2009. Referanse til resolusjonene A.989(25) og A.990(25). Retningslinjer vil bli utarbeidet.
 - ii. Alle IMO-organer bes avsette tilstrekkelig tid for systematisk og regelmessig vurdering av planene, når dagsorden for neste sesjon skal fastsettes. Underkomiteene bes også rapportere til MSC.

3. GLOBAL MARITIME DISTRESS AND SAFETY SYSTEM (GMDSS)

- a. ***Matters relating to the GMDSS Master Plan GMDSS Master Plan***
- i. Sekretariatet har utgitt GMDSS/Circ.9 (mars 2007) for å justere GMDSS/Circ.8 (Master Plan). De fleste medlemsland som har endringer å melde har gjort det. Referanser til Inmarsat-A (utfaset) vil bli fjernet fra GMDSS Master Plan, etter forslag fra Australia. Medlemsland bes snarest å sjekke sine nasjonale data i GMDSS/Circ.9 og informere sekretariatet om endringer og svare på MSC/Circ.684, dersom de ikke allerede har gjort det.
- b. ***Draft Safety recommendations for decked fishing vessels of less than 12 metres in length and undecked fishing vessels.***
- i. Verdens fiskeflåte består av ca 1,3 millioner dekkede og 2,7 millioner udekkede fartøy på mindre enn 12 meters lengde. Disse vil – dersom flaggstaten ikke har egne regler, omfattes av de anbefalte sikkerhetskravene. SLF ble oppfordret til ytterligere å vurdere:
 1. at 2182 kHz – infrastrukturen ikke lenger er en tjeneste som benyttes i alle land,
 2. å inkludere AIS,
 3. å benytte AIS SART som et alternativ til SART (search and rescue transponder).
 4. Mobiltelefoner har begrenset rekkevidde til sjøs. Systemet har ikke peilemuligheter. Strømtilførsel må være tilstrekkelig for hele reisen. Hvis ikke lademuligheter, må fartøyet ha reservebatteri med tilstrekkelig kapasitet..
 - ii. Fiskefartøy ikke bør oppmuntres til å benytte mobiltelefon til fordel for standard maritimt kommunikasjonsutstyr, så som PLB (personal locating beacon), EPIRB (emergency position-indicating radio beacon), vanntette håndholdte VHF-transceivere med peilemuligheter, samt reservebatterier.
 - iii. Terminologien som benyttes bør være i overensstemmelse med internasjonal terminologi og standard definisjoner. Uttrykkene "VHF coverage" og "MF coverage" bør benyttes istedenfor "NON-DSC A1" og "Non-DSC A2".
- c. ***Draft amendments to the MODU Code***
- i. Forslag til endringer i kapittel 11 i MODU-koden ble foreslått vedtatt. I tillegg ble det vedtatt å tilføye krav om at enheter skal rapportere sin "on-site" posisjon til relevant NAVAREA-koordinator.
- d. ***Operational and Technical Coordination Provisions of Maritime Safety Information (MSI) Services, Including Review of the Related Documents***
- i. MSC 83 har godkjent de nye NAVAREAs i nordområdene. COMSAR/Circ.40 "List of NAVAREA Coordinators", vil bli distribuert.
 - ii. MSC har også godkjent COMSAR.1/Circ.41, "Analysis of maritime safety information promulgated via the EGC (Enhanced Group Call) SafetyNET system and recommendations on improving its quality".
- e. ***Amendments to resolutions A.705(17) og A.706(17)***
- i. MSC vil bli bedt om å vedta de foreslåtte endringene.
- f. ***Arctic MSI Services***
- i. På bakgrunn av rapport fra "Joint IMO/IHO/WMO Correspondence Group on Arctic MSI Services" og informasjon fra Norge, så godkjente COMSAR-12 at:
 1. I-utsending til nordområdene å være omforent. Separate nasjonale utsendinger er ikke akseptabelt.
 2. HF NBDP (radioteleks) er et levedyktig alternativ system for utsending av MSI til områder utenfor Inmarsat-dekning.
 - ii. Korrespondansegruppen ble anbefalt å fortsette sitt arbeide frem til tjenestene i de nye NAVAREA/METAREA er operative. Gruppen ble gitt følgende mandat:
 1. Joint IMO/IHO/WMO Correspondence Group on Arctic MSI Services" skal vurdere og kommentere følgende:

- a. utsending av MSI-meldinger fra hver "Arctic NAVAREA Coordinator/METAREA Issuing Service", så vel som koordinering og monitorering av slike tjenester.
 - b. Vurdere og kommentere Inmarsats forslag om oppdatering av "Inmarsat System Definition Manual (SDM), samt sette opp et tidsskjema for oppdatering av eksisterende SafetyNet-terminaler, slik at de kan motta MSI fra de nye NAVAREAs, inklusive manglende dekning (gap) andre steder i verden.
 - c. Sette opp et tidsskjema for full implementering av MSI-tjenester i nordområdene.
 - d. Fastsette nødvendig opplæring, hjelp og støtte for MSI-tjenester i nordområdene, i samarbeid med Administrasjoner og "Data Providers"
 - e. Rapportere til COMSAR-13.
- g. **Report of the 17th Session of the Baltic/Barents Sea Regional Co-operation on Matters Relating to the Comsar Sub-Committee (BBRC/COMSAR-17)**
- i. Konferansen ble holdt i Moskva/Russland.
 - ii. Neste konferanse holdes i Haugesund, Norge i perioden 2. – 4. september 2008, hvor deltakerlandene igjen vil utveksle erfaringer og sammenholde krav og retningslinjer.
 - iii. Konferansen vil vurdere forslag til dokumenter til COMSAR, basert på utkomme av konferansen.

4. ITU MARITIME RADIOCOMMUNICATIONS MATTERS

- a. **Radiocommunication ITU-R Study Group 8 Matters**
 - i. COMSAR-12 støttet oppfatningen som er i overensstemmelse med MSC/Circ.803, at spesifikasjonene for klasse-D utstyr ikke bør omfatte funksjoner som kan ha uheldige konsekvenser for ikke-SOLAS-skip.
 - ii. MSC/Circ.803 inneholder retningslinjer angående funksjonskrav, slik at ikke-SOLAS-skip kan delta effektivt i GMDSS. COMSAR-12 ga uttrykk for at ITU bør bli bedt om at alle ekstrarfunksjoner i klasse-D utstyr, så som "distress relay", bør fjernes fra rekommendasjonen ITU-R M.493.
 - iii. DSC (Digital Selective Calling) er nå et godt etablert system. Eventuelle endringer må underbygges av undersøkelser og prøver før de kan anbefales.
- b. **Narrowband VHF data exchange and electronic mail**
 - i. ITU har forsikret IMO om at "narrowband VHF data" og "electronic mail" vil kunne operer tilfredsstillende uten å forårsake forstyrrelser i AIS-systemet.
- c. **VHF Radio systems and technology**
 - i. COMSAR-12 vurderte informasjon fra flere land, deriblant Norge, og stilte seg positiv til å holde muligheten åpen for å videreutvikle VHF radiosystemer og teknologi, inklusive, men ikke begrenset til:
 - 1. Bibeholdelse av FM "voice"-kommunikasjon, med 12,5 kHz kanalseparasjon,
 - 2. Smalbånds digital "voice" og datakommunikasjon på 6,25 kHz-kanaler,
 - 3. Bredbånds datakommunikasjon ved hjelp av to, eller flere, 25 kHz nærliggende kanaler, hvor digital datateknologi benyttes.
- d. **MF/HF Radio systems and technology**
 - i. COMSAR-12 var ikke enig med uttalelsen fra noen av delegasjonene (US og UK) om at MF og HF DSC benyttes kun som "back-up"-system. Det var heller ikke flertall for å vurdere å utelate MF-DSC-kravet fra radiodekningsområde A2 på det nåværende tidspunkt.
- e. **World Radiocommunication Conference**
 - i. COMSAR-12 noterte seg (med tilfredshet) at IMOs holdning til relevante ITU-saker er tatt hensyn til på siste ITU World Radiocommunication Conference, 2007.

- ii. En oppsummering av relevante saker er oppsummert i annekset til COMSARs rapport til MSC.
 - f. **Joint IMO/ITU Expert Group**
 - i. Joint IMO/ITU EG ble re-etablert, for å diskutere saker av felles interesse. Mandatet for gruppen finnes i annex til rapporten til MSC. Første møte vil bli holdt i IMO-senteret i London fra 10. til 12. juni 2008.
 - g. **Flowchart diagrams for distress procedures**
 - i. COMSAR-12 støttet behovet for å forbedre innhold og design i flyt-diagrammene om nødprosedyrer. Nytt diagram vil bli foreslått godkjent.
 - h. **Future use of 500 kHz**
 - i. Bruk av 500 kHz for spesielle formål er godkjent i Radioreglementet. Fremtidig bruk av denne frekvensen kan omfatte MSI, e-navigasjon, m.m.. Forslag om å begrense bruken av 500 kHz til kun en funksjon, ble ikke støttet. ITU WRC-11 har denne saken på sin dagsorden.
 - ii. Medlemsland oppfordres til å utarbeide dokumenter om dette til COMSAR 13.
 - i. **Port Security status**
 - i. COMSAR-12 diskuterte spektrum-krav til støtte for "port safety" and security" og reiste følgende spørsmål:
 1. Bør dette overbringes til MSC?
 2. Er dette i overensstemmelse med ISPS-koden?
 3. Finnes tilstrekkelig bakgrunnsinformasjon?
 4. Er det "compelling need" for å etablere spektrumskrav til støtte for nye systemer?
 - ii. Det var enighet om at dette må føres vurderes av Joint IMO/ITU EG.
5. **SATELLITE SERVICES (Inmarsat and COSPAS-SARSAT)**
- a. Med hensyn til strategiplan for COSPAS-SARSAT ble følgende punkter fremhevet:
 - i. opprettholde fri tilgjengelighet for COSPAS-SARSAT nødalarmring og lokaliseringstjeneste,
 - ii. forbedre opplæringen om tilgjengeligheten og bruken av COSPAS-SARSAT-systemet,
 - iii. iverksette tiltak mot uregistrerte bøyer og bøyer som skifter eier uten omregistrering,
 - iv. iverksette tiltak mot utilsiktede alarmer (falske) og feilaktig testprosedyrer.
 - v. Iverksette tiltak mot "non-responsive "SAR Points of Contact",
 - vi. Ha tilstrekkelig med ressurser innen COSPAS-SARSAT-systemet til å administrere IBRD (database). Antall stater som søker informasjon i databasen er økende.
6. **Matters Concerning Search and Rescue, Including those Related to the 1979 SAR Conference and Implementation of the GMDSS**
- a. IAMSAR-manualen trenger omfattende rasjonalisering, redigering og standardisering for å bringe den "up-to-date". Forslag til endringer finnes i annex til rapporten til MSC. JWG anbefales å sammenholde informasjon fra forskjellige instanser og identifisere "huller" (gap) hvis de finnes og vurdere endringer i IAMSAR Manual volume 3.
 - b. En "Guide to Recovery Techniques (2007)" er utviklet og publisert av IMO. COMSAR mener det er for tidlig å utvikle "guidelines" som foreslått av JWG. Imidlertid har DE utarbeidet en "performance standard" for "recovery systems". JWG anbefales å sammenholde de forskjellige opplysningene med IAMSAR-manualen og klargjøre for det finnes huller ("gap"), hvis det er noen og forberede endringer i IAMSAR-manualen volum 3.
 - c. COMSAR vurderte forslag til et datasystem for registrering av SAR-operasjoner hvor SOLAS-skip har vært involvert og konkluderte med at det ikke var behov for å utvikle en ny database. WMU (World Maritime University) har allerede utarbeidet en "plattform" for SAR-informasjon (www.sar-infor.net). COMSAR ber derfor medlemsland å gi sine opplysninger til WMU på sar@wmu.se.
 - d. Det var enighet om at MSC.1/Circ.1184 (Enhanced Contingency Planning Guidance for Passenger Ships Operating in Areas Remote from SAR Facilities) trenger å gjennomgå en revisjon. Medlemsland oppfordres til å sende forslag til neste sesjon (COMSAR 13).

- e. Medlemsland oppfordres også til å samarbeide om regionale møter, hvor mange av de situasjoner som skip og fly kan møte i Arktiske og Antarktiske områder (nord- og sydområdene), kan diskuteres.
- f. Det var også enighet om at en web-basert opplysningsplattform er et godt utgangspunkt for formidling av SAR-planer i forbindelse med samarbeid mellom "RCCs" og passasjerskip (MSC/Circ.1079 - Guidelines for Preparing Plans for Co-operation Between Search and Rescue Services and Passenger Ships). Medlemsland oppfordres til å sende forslag til neste COMSAR (COMSAR-13).
- g. Det ble notert at LRIT-systemet har bestemmelser om at informasjon skal kunne tilføres RCCs på begjæring, uten vederlag. Et spørreskjema er utarbeidet for å hjelpe SAR-myndigheter – i samarbeid med "LRIT-providers" – å etablere relevante prosedyrer.
- h. Det var enighet om at en rekke ikke-GMDSS kommunikasjonssystemer kan være nyttige for SAR-kommunikasjon som ikke er nødkommunikasjon.
- i. Utvikling av GMDSS-kommunikasjon i kombinasjon med ny teknologi ønskes videre diskutert i NAV. Nasjonalt ansvarlig "SAR Data Provider-SDP" (national responsible authorities for the provision of SAR databases) må inkludere opplysninger om hvilke kommunikasjonsmidler et skip rår over for offentlig korrespondanse (public communication), i samarbeid med redere.
- j. ***Intermediate Phase of the WMU project on SAR research related to passenger ships***
 - i. En rapportstruktur for rapportering og annen informasjon bør finnes på "WMU SAR Platform". Det er av stor viktighet at medlemsland sender oppdaterende opplysninger til WMU.
- k. ***List of IMO documents and publications which should be held by an MRCC***
 - i. COMSAR-12 godkjente SAR.7/Circ.8 som inneholder endringer i listen over dokumenter og publikasjoner som en "MRCC" bør/må ha.
- l. ***Draft Safety recommendations for decked fishing vessels of less than 12 metres in length and undecked fishing vessels***
 - i. Forslag fra SLF ble diskutert hvor det var enighet om at forslaget må oppdateres i overensstemmelse med COLREG (for eksempel slette "Radio Telegraph alarm" og henvisningene til radiotelegrafi, samt inkludere GMDSS). Sekretariatet ble bedt om å utføre denne oppgaven.
- m. ***IAMSAR Manual regarding homing and direction finding***
 - i. Bruken av 406 MHz peilesystemer (DF) er økende. Medlemsland oppfordres til å vurdere å installere 406 MHz DF i sine SAR-systemer. Det ble også fremhevet at 121,5 MHz peilesignalet i en 406 MHz nødpeilesender er svært nyttig i slutfasen av peilingen. Endringer i IAMSAR-manualen må anerkjenne anvendeligheten av kontinuerlig bruk av 121,5 MHz peilesignalet. ICAO/IMO JWG ble instruert om å utføre en omfattende gjennomgang av teksten i IAMSAR-manualen, med henblikk på heiming og peiling, med rapport til COMSAR 13.
- n. ***Non-responding Rescue Coordination Centres (RCCs) and SAR Points of Contact (SPICs)***
 - i. Medlemsland er forpliktet å utføre SAR-tjenester gjennom instrumenter som SOLAS og SAR-konvensjonen. Problemet er dyptgående. En "Global SAR Plan" må ferdigstilles, med komplett fungerende RCCs, som dekker hele verden og som er bemannet med opplært personell som kan besvare og behandle alarmer som nevnt i IAMSAR-manualen.
 - ii. På kort sikt kreves en midlertidig løsning. Medlemsland må forstå at det er viktig å del etablere SAR-tjenester, frem til full implementering og gi informasjon til "IMO Global SAR Plan" og "GMDSS Master Plan", om hvilke tjenester som fungerer.
 - iii. COMSAR-12 ga sin støtte til at IMO bør:
 - 1. oppmuntre medlemsland (Parties to the relevant Conventions) til å samarbeide om løsninger, inklusive back-up RCCs, SPOCs eller omgruppering av SAR-regioner, på regional basis
 - 2. oppmuntre Cospas-Sarsat og Inmarsat til å fortsette med å gi råd og veiledning når det måtte anses nødvendig, for å hjelpe SAR-myndigheter til å løse problemer med "SAR data transfer", og

3. fortsette sine anstrengelser i å støtte forbedringer i SAR-tjenesten i Afrika og bidra til at eventuell fremgang brukes som modell for andre regioner.
- o. ***Non-Telex Distress Alert Delivery to Maritime Rescue Co-ordination Centres (MRCCs)***
 - i. Teleks er hovedsystemet for overføring nødmeldinger mellom LESs (land earth station) og MRCCs (maritime rescue co-ordination centre). Ved opphør av dette systemet, kreves alternative løsninger. Medlemsland bes sende forslag til tekniske løsninger til COMSAR-13.
- p. ***Harmonization of aeronautical and maritime search and rescue procedures, including SAR training matters***
 - i. Det var full enighet om å be MSC forlenge arbeidet med "Harmonization of aeronautical and maritime search and rescue procedures, including SAR training matters" frem til 2009, under hensyntagen til arbeidet med å revidere IAMSAR-manualen med hensyn til heiming og peiling, samt problemet med "non-responding" RCCs og SPOCs.
- q. ***Joint ICAO/IMO Working Group***
 - i. Det var enighet om å fortsette arbeidet i "Joint ICAO/IMO Working Group" frem til neste sesjon, som er planlagt holdt i Canberra, Australia fra 29. september til 3. oktober 2008. MSC og ICAO vil bli bedt om å godkjenne endringer i mandate

7. DEVELOPMENTS IN MARITIME RADIOCOMMUNICATION SYSTEMS AND TECHNOLOGY

- a. ***XML Format for Ship reporting systems***
 - i. COMSAR har tidligere "godkjent" at XML-formatet skal være standard for datautveksling i skipsrapporteringssystemer godkjent av IMO. Siden EU støtter utviklingen av et XML-format for maritime tjenester, er det nødvendig å innhente informasjon og synspunkter, både fra EU og maritime organisasjoner om bruken av XML-format for vurdering på COMSAR-13, med sikte på å utarbeide en MSC-resolusjon.
 - ii. Medlemsland bes sende opplysninger om eksisterende standardiserte XML-formater, sammen med relevante forslag til COMSAR-13.
 - iii. "Target completion date" foreslås forlenget til 2009.
- b. ***Class B AIS safety Related Broadcast Messages Used for Distress Purposes***
 - i. Noen leverandører inkluderer nødalarm i den forhåndsdefinerte AIS-sendingen i klasse-B AIS. Dette kan skape falsk trygghet om bord, fordi:
 1. AIS tekstmeldinger er ikke en del av GMDSS,
 2. SAR har ingen infrastruktur som når ut til AIS,
 3. Det finnes ikke landbaserte mottakere,
 4. AIS-systemet kan "skrues av"
 5. Utstyret er ikke programmert for å gjenta alarmeringen,
 6. Det er ingen krav til opplæring,
 7. En slik melding har ingen prioritering.
 - ii. Det var enighet om at slike meldinger ikke er en del av GMDSS, muligens kan funksjonen overføres til fremtidig e-navigasjon.
 - iii. Det ble vurdert nødvendig å utarbeide et sirkulære for å beskrive hvilke begrensninger en AIS nød-tekst-melding har og inviterte medlemsland og internasjonale organisasjoner til å sende forslag til COMSAR-13.
 - iv. COMSAR-13 var – på bakgrunn av diskusjonen – av den formening at det ikke skal være tillatt å sende forhåndsprogrammerte nødmeldinger i AIS-systemet. En "liaison statement" mellom IALA, CIRM, IEC og ITU, ble godkjent til støtte for dette synet.

8. REVISION OF THE IAMSAR MANUAL

- a. Et utkast til MSC-sirkulære om godkjenning av endringene i IAMSAR-manualen vil bli overendt MSC 85 for godkjenning, med ikrafttredelse [1.juni 2009]. I forbindelse med dette ble det en lengre diskusjon om IAMSAR-manualen bør legges på nettet for fri nedlasting. Argumenter for, var større sikkerhet. Argumenter mot, var at technical co-operation projects til

en stor grad finansieres av regelverksalget. Norge støttet fri nedlasting av sikkerhetsgrunner. Diskusjonen rapporteres til MSC.

9. REPLACEMENTS FOR USE OF NBDP (RADIO TELEX) FOR MARITIME DISTRESS AND SAFETY COMMUNICATIONS IN MARITIME MF/HF BANDS

- a. *Deletion of requirements in SOLAS chapter IV, regulation 10.2.1.3 for NBDP in sea area A3*
- i. Til tross for forslag om å sløyfe radioteleks i radiodekningsområde A3, bekreftet Comsar 12 at HF radiokommunikasjonskrav vil være nødvendig i radiodekningsområde A3, spesielt i sydlige områder. Radioteleks-kravene bør ikke fjernes uten at det finnes ekvivalent erstatning for duplisering av langdistansekommunikasjon.
 - ii. Krav til HF radiokommunikasjon i radiodekningsområde A4 er essensiell, frem til den tid da satellittkommunikasjon over polarområdene er etablert.
 - iii. Medlemsland anmodes om å sende inn forslag for å få satt funksjonene, elementene og prosedyrene i GMDSS på dagsorden til Comsar.
 - iv. **Mrk.** Norge fritar alle norske skip som søker om det, fra kravet om radioteleks i radiodekningsområde A3. HF-DSC-installasjonen kan deretter kun benyttes som duplisert utstyr, ikke som "main equipment".

10. GUIDELINES FOR UNIFORM OPERATING LIMITATIONS OF HIGH-SPEED CRAFT

- a. Comsar sa seg enig i utkastet til "Guidelines for uniform operating limitations of high-speed craft", spesielt spørsmålet om "available rescue and operational support resources". Men, på noen steder i retningslinjene ønskes en mer positiv uttrykksform, spesielt med tanke på at øvelses-evakuering og redningsøvelser er formålstjenlig for å identifisere "huller" (gap) og svakheter, samt for forbedring av utførelse.

11. DEVELOPMENT OF AN E-NAVIGATION STRATEGY

- a. *Strategi*
- i. I utviklingen av e-navigasjonsstrategi, må det tas hensyn til at det er forskjellige brukernivåer. Brukere på høyest nivå (high level users) må først identifiseres, deretter brukere på lavere nivåer.
 - ii. Det må tas hensyn til "falske alarmer" i utviklingen av e-navigasjon.
- b. *Datastruktur*
- i. Maritime brukere har uttrykt et klart behov for at all maritim informasjon som angår planlegging, utførelse av en reise, risiko og regelverk, skal kunne finnes i et integrert datasystem.
 - ii. Landbaserte brukere har uttrykt et klart behov for at all informasjon henhørende til maritimt område, skip og deres reiser, skal kunne finnes gjennom et integrert og omforent maritimt datasystem.
 - iii. En felles datastruktur er vurdert som et avgjørende krav for å kunne dele informasjon mellom landbaserte myndigheter på internasjonalt plan.
- c. *Automatisert og standardisert rapporteringsfunksjoner*
- i. Det ble uttrykt et klart behov for at e-navigasjon må kunne fremskaffe standardisert rapportering etter en mer automatisk metode.
 - ii. Det ble også uttrykt et klart behov for økt informasjon fra skip til land og for sending av sikkerhetsrelatert informasjon til alle maritime brukere.
 - iii. Eksisterende rapporteringssystemer har vist seg å være svært forvirrende for brukerne og må bli mer automatiske, eller forhåndsprogrammerte, både i terminologi, format, innhold og kommunikasjonsteknologi. Sikkerhet (security), lov (legal) og kommersielle spørsmål må håndteres.
- d. *Human Centred Presentation Needs*
- i. Navigasjonsdisplay må designes slik at det klart kan indikere risiko og samtidig gi optimal støtte når bestemmelser må tas, både for maritimt personell og landbaserte

- brukere. Det ble gitt sterk støtte til utviklingen av et integrert forvaltningssystem (jf. INS, ref. MSC.252(83)), hvor alarmer er strukturert som “alarms”, “warnings” og “cautions”. Dette kan gjøres gjennom et standard system (S-Mode)
- ii. Landbaserte brukere ga uttrykk for behovet for at deres display må være fullt ut fleksibelt og kunne støtte seg på både et vanlig operativ-system (Common Operating Picture (COP)) og et brukerdefinert informasjonssystem (User Defined Information Systems (GIS)), samt for et sjikt og/eller et tabulert display.
- e. ***Effective and Robust Ship and Shore communications***
- i. Det ble uttrykt klare behov for et effektivt og robust kommunikasjonssystem, både fra maritime og landbaserte brukere. Det er behov for et automatisert system. Maritim kommunikasjon må være effektiv med mest mulig bruk av audiovisuelle hjelpemidler og standard fraser (standard phrases), for å minimalisere distraheringer og språkutfordringer.
- f. ***Human Machine Interface***
- i. E-navigasjonssystemer må være konstruert slik at det engasjerer og motiverer brukeren når arbeid skal administreres. Elektroniske systemer spiller stor rolle. Forholdene må legges til rette for at elektroniske systemer skal kunne innhente og presentere ikke-elektroniske data, så som visuelle observasjoner, brukerens kunnskaper og erfaring. Presentasjon av data må ha til hensikt å redusere personlige feil (“single person errors”) og forsterke lagarbeid (“team operations”). Dette bør omfatte navigasjonsvakt, utkikk, så vel som fører og los. God ergonomi, både med hensyn til utstyrs-”layout” og bruk av lys, farger, symbolikk og språk.
- g. ***Data and System Integrity.***
- i. E-navigasjonssystemer må være fleksibelt, under hensyntagen til datagylldighet, riktighet og integritet. Systemet må være robust, pålitelig og driftsikkert. Krav om redundans, spesielt med henblikk på posisjonering, må vurderes.
- h. ***Analysis***
- i. En effektiv bruk av analyserende funksjoner i e-navigasjon, vil kunne forbedre utførelse og forhindre personlige feil, spesielt med henblikk på funksjoner som gir støtte til brukeren i å oppfylle regelverk, identifisere farer og unngå kollisjoner og grunnstøtinger. Landbaserte systemer må gi støtte til miljøanalyser. E-navigasjonsanalyser må være utformet slik at de kan komplementere brukerens muligheter, som kompensasjon for begrensninger.
 - ii. Det ble videre notert et sterkt brukerkrav for en alminnelig maritim datastruktur for informasjon, skip-land kommunikasjon og dataintegritet.
 - iii. Sjøfarerens behov er sentralt i utviklingen av e-navigasjonsstrategi. E-navigasjon om bord og på land må utvikles som et hele.
 - iv. Arbeidet med e-navigasjonsstrategi er ikke fullført. Arbeidet må gjenopptas på et senere stadium.
- i. ***Existing international regulations and standards relevant to the high level communications***
- i. Det var enighet i Comsar 12 om at brukerbehov, slik som identifisert i SOLAS regel IV/4, er som følger:
 1. sende skip-til-land nødalarm,
 2. motta land-til-skip nødalarm,
 3. sende og motta skip-til-skip nødalarm
 4. sende og motta SAR-kommunikasjon,
 5. sende og motta kommunikasjon på redningsstedet
 6. sende og motta lokaliseringssignaler,
 7. sende og motta maritim sikkerhetsinformasjon (MSI)
 8. sende og motta generell kommunikasjon til og fra landbaserte radiosystemer og nettverk,
 9. sende og motta bro-til-bro-kommunikasjon.
 - ii. Dette kom som resultat av en ad Hoc arbeidsgruppe, bestående av Norge, Panama og Tyskland. Norge (SAAB) ledet gruppen.

- iii. Selv om andre ikke-GMDSS brukerbehov ikke faller inn under dette området, så ble det i tillegg vedtatt å vurdere AIS, LRIT og SSAS, (SOLAS regel V/19-1, V/19-2 og XI-2/6).
- iv. Ytterligere brukerbehov ble vedtatt tillagt på et senere stadium.
- j. ***Existing international regulations and standards identified which would need to be addressed, or further developed, to provide a harmonized resilient system***
 - i. En utstyrsliste som viser relaterte standarder og teststandarder ble utarbeidet av Ad Hoc-gruppen.
- k. ***Existing technical constraints and limitations, in terms of bandwidth, frequency and power consumption***
 - i. E-navigasjon må ikke begrense seg til kommunikasjon hvor kun eksisterende utstyr benyttes, selv om første fase må dreie om bedre bruk av eksisterende teknologi. Andre teknologier kommer senere. Det er også mulig at brukere av e-navigasjon må betale.
- l. ***How should communications and information systems be developed and co-ordinated internationally and within technical standards for data structure, technology, bandwidth and frequency allocations***
 - i. Det er behov for å utvikle en omforent datastruktur og forvaltning.
- m. ***Potential regulatory and technical problems that will need to be overcome considering that e-navigation is to be scaleable across small and large vessels alike***
 - i. E-navigasjon må tilpasses små og store skip. Administrasjoner må legge til rette for dett.
- n. ***Measures to reduce the number of false distress alerts***
 - i. Comsar var av den formening at falske alarmer er mest forårsaket av at maritime brukere ikke er godt nok kjent med utstyret. Det må utvikles omforente operasjonsprosedyrer og metoder med hensyn til hvordan en alarm igangsettes.
 - ii. Det var enighet om at falske alarmer er et problem som må tas hensyn til når e-navigasjonsstrategi utvikles.
 - iii. Utkomme av Comsar-12 vil bli oversendt NAV.

12. WORK PROGRAMME AND AGENDA FOR COMSAR 13

- a. Følgende punkter på dagsorden til Comsar foreslås fjernet, da de er utført:
 - i. Exemptions from radio requirements,
 - ii. Medical assistance in SAR services,
 - iii. Guidelines for uniform operating limitations of high-speed craft,
 - iv. Development of an e-navigation strategy.
- b. ***Replacements for use of NBDP (radio telex) for maritime distress and safety communications in maritime MF/HF bands.***
 - i. Følgende punkter på dagsorden til Comsar foreslås forlenget til 2009:
 - 1. Harmonization of aeronautical and maritime search and rescue procedures, including SAR training matters,
 - 2. Developments in maritime radiocommunication systems and technology.
- c. ***High-level action plan of the Organization and priorities for the 2008-2009 biennium.***
 - i. Punktene (1) "Development in maritime radiocommunication systems and technology", og (2) "Development of procedures for updating shipborne navigation and communication equipment", er ikke nevnt i aksjonsplanen. Sekretariatet bes følge opp dette og påse at "Ad Hoc Council working Group on the Organization's Strategic Plan" fører disse punktene på aksjonsplanen.
- d. ***Arrangement for the next session***
 - i. Følgende arbeidsgrupper antas å bli etablert på COMSAR 13:
 - 1. Search and Rescue (SAR),
 - 2. Technical matters (GMDSS, operational matters and performance standards);
 - 3. ITU matters.

ii. Comsar-13 er planlagt avholdt i perioden 19. til 23 januar 2009.

13. **ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN FOR 2009**

- a. Chairman: Mr. C. Salgado (Chile) –
- b. Vice chairman: Mr. A. Olopoenia (Nigeria)

14. **ANY OTHER BUSINESS**

- a. ***Oceanic voyage by non-regulated craft which are not notified to the responsible MRCCs***
 - i. Fritidsfartøy som ikke omfattes av noe regelverk kan i noen tilfeller skape problemer for redningstjenesten, fordi de ikke gir informasjon til kyststatene de passerer, eller planlegger å passere. Dette kan – i tilfelle nød – hindre ansvarlig SAR fra å iverksette aksjoner innenfor den nødvendige tidsramme, til fare for menneskeliv og det marine miljø. Medlemsland oppfordres igjen til å følge retningslinene i MSC/Circ.1174.
- b. ***Codes, recommendations, guidelines of non-mandatory instruments***
 - i. IMOs sekretariat har utarbeidet en liste over koder, anbefalinger, retningslinjer og andre sikkerhetsrelaterte ikke-pliktige dokumenter. Noen av disse dokumentene er ikke gyldige lenger, blant andre gjelder det dokumenter i forbindelse med Inmarsat-E-tjenesten (nødpeilesendere i Inmarsat-systemet), som er nedlagt. Listen må derfor oppdateres. Det var dessverre ikke tid nok til å gjennomgå listen i sin helhet. Medlemsland oppfordres til å gi informasjon om hvordan ”non-mandatory” bestemmelser er implementert i nasjonalt regelverk, gjennom GISIS.
 - ii. Comsar etablerte en interseksjonal korrespondansegruppe for revisjon av eksisterende Comsar-relaterte koder, anbefalinger og retningslinjer for ikke-påbudte ”instruments”, under ledelse av UKs John Shaw. Mandatet er:
 - 1. gjennomgå eksisterende COMSAR-relaterte koder, anbefalinger og retningslinjer for ikke-påbudte dokumenter,
 - 2. utarbeide forslag til revisjon eller sletting,
 - 3. rapportere til COMSAR 13.2
- c. ***Progress on standards in development by the IEC***
 - i. Comsar inviterte NAV i sin tid til å vurdere behovet for å presentere AIS-SART-symboler på radar- og ECDIS-display. Det viser seg at ”IEC Task Group 80” allerede har utviklet symboler for AIS-SART og AIS. Representanten fra IEC vil tilby disse symbolene til NAV 54 for påfølgende innføring i SN/Circ.243.
- d. ***Software upgrades for communications and navigation systems***
 - i. Til Comsar og NAV er det på dagsorden satt punkt: ”Development of procedures for updating shipborne navigation and communication equipment”.

Haugesund, [27. mai 2007]

Turid Stemre (sign)

Sigmund A.A. Breivik(sign)